

**GEMEINDE
FREIENFELD**

I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1



**COMUNE
CAMPO DI TRENS**

I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it

**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

06.08.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fernzugang	Accesso remoto.
VERENA ÜBEREGGER						
ZENO FREI						
STEFANIE EISENDLE						
ANDREAS STAFLE						
ALFRED REICHSIGL						

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Projekt Sanierung und Umbau der deutschen Mittelschule in Sterzing
Spesenaufteilung Einrichtung - Jahr 2025**

**Progetto di risanamento e ristrutturazione della scuola secondaria tedesca di Vipiteno
Ripartizione delle spese per l'arredamento - anno 2025**

**Projekt Sanierung und Umbau der deutschen
Mittelschule in Sterzing
Spesenaufteilung Einrichtung - Jahr 2025**

Der Gemeindevorstand

Vorausgeschickt,
dass die Gemeinde Sterzing die Sanierung und den Umbau
der deutschen Mittelschule in Sterzing durchgeführt hat;

dass die Gemeinde Sterzing im Auftrag der
Mitgliedsgemeinden die Einrichtung der deutschen
Mittelschule Sterzing in Auftrag gegeben hat;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Gemeinde
Sterzing, Prot. Nr. 4304/2026 mit welchem die Höhe der
Spesenaufteilung der oben genannten Kosten in Höhe von
360.239,40 Euro mitgeteilt werden;

dass die Kosten auf die Mitgliedsgemeinden gemäß der
geltenden Regelung über die Gemeindenfinanzierung
folgende sind: 15% übernimmt die Sitzgemeinde, während
die restlichen Kosten unter allen Gemeinden des
Einzugsgebietes im Verhältnis der durchschnittlichen
Schülerzahlen der letzten drei Jahre aufgeteilt werden;

dass somit insgesamt 1.936.101,48 Euro auf die
Mitgliedsgemeinden aufzuteilen sind und dass für die
Gemeinde Freienfeld der Anteil von 18,61 %
(durchschnittliche Schülerzahl der letzten 3 Jahre – 81,00
Schüler), sprich 360.239,40 Euro errechnet worden sind;

Dafürgehalten die Spesenbeteiligung der Einrichtung für
die Sanierung und den Umbau der deutschen Mittelschule
Sterzing mit der Ausgabe zu Lasten der Gemeinde
Freienfeld von 360.239,40 Euro zu genehmigen und zu
liquidieren;

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten,
270W3lea/RiRXix3P0GuqNxDrwnmdzSFPKPbn1vPv/A=
, digital unterschrieben von Helrun Mack und in das
Positiv buchhalterische Gutachten,
zOxa/GPTAAInervmdqNlCyQz+FDcsoUjjO6661R7UDY
=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der
Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften
der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit
R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:

- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino Südtirol;

b e s c h l i e ß t

einstimmig

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 5 Mitglieder

1. die Abrechnung der Spesenbeteiligung der Einrichtung
für die Sanierung und dem Umbau der deutschen
Mittelschule in Sterzing mit einer Ausgabe zu Lasten der
Gemeinde Freienfeld von 360.239,40 Euro zu genehmigen
und zu liquidieren.

2. die Gesamtausgabe zu verpflichten und wie folgt dem

**Progetto di risanamento e ristrutturazione della scuola
secondaria tedesca di Vipiteno
Ripartizione delle spese per l'arredamento - anno 2025**

La Giunta Comunale

Premesso,
che il comune di Vipiteno ha realizzato il risanamento e la
ristrutturazione della scuola media di lingua tedesca di
Vipiteno;

che il comune di Vipiteno su incarico degli altri comuni
membri ha incaricato l'arredamento per la scuola media in
lingua tedesca di Vipiteno ;

- Preso atto della lettera del comune di Vipiteno, n. prot.
4304/2026, con la quale viene comunicata l'entità della
ripartizione delle spese complessive per i costi suddetti
pari a Euro 360.239,40;

che i costi per i singoli comuni membri in base alla
regolamentazione vigente riguardante il finanziamento dei
comuni sono i seguenti: 15% a carico del comune sede
della scuola, mentre i rimanenti costi vengono suddivisi tra
tutti i comuni membri del circondario in relazione al
numero degli studenti calcolando una media degli ultimi
tre anni;

che quindi sono da suddividere complessivamente Euro
1.936.101,48 Euro tra tutti i comuni membri e che ciò
comporta per il Comune di Campo di Trens una quota del
18,61 % (numero medio di studenti negli ultimi 3 anni –
81,00 studenti) pari a Euro 360.239,40;

Considerato di approvare e liquidare la ripartizione delle
spese per l'arredamento per il risanamento e la
ristrutturazione della scuola media in lingua tedesca di
Vipiteno con una spesa a carico del comune di Campo di
Trens di Euro 360.239,40;

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo,
270W3lea/RiRXix3P0GuqNxDrwnmdzSFPKPbn1vPv/A=
, firmato digitalmente da Helrun Mack e il parere contabile
Positivo,
zOxa/GPTAAInervmdqNlCyQz+FDcsoUjjO6661R7UDY
=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi
degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con
L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:

- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino-Alto Adige;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti

espressi per alzata di mano
presenti e votanti 5 membri

1. Di approvare e liquidare la ripartizione delle spese per
l'arredamento per il risanamento e la ristrutturazione della
scuola media in lingua tedesca di Vipiteno per un importo
di Euro 360.239,40;

2. di impegnare e imputare l'importo complessivo nel

Haushalt anzulasten:

bilancio come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno
230.000,00 €	2026	04022.03.10200	1	Investitionsbeitrag Gemeinde Sterzing: Projekt Umbau deutsche Mittelschule Contributo agli investimenti al Comune di Vipiteno: Progetto ristrutturazione scuola secondaria tedesca	680/2026
127.333,75 €	2026	04022.03.10200	1	Investitionsbeitrag Gemeinde Sterzing: Projekt Umbau deutsche Mittelschule Contributo agli investimenti al Comune di Vipiteno: Progetto ristrutturazione scuola secondaria tedesca	680/2026
2.905,65 €	2026	04022.03.10200	1	Investitionsbeitrag Gemeinde Sterzing: Projekt Umbau deutsche Mittelschule Contributo agli investimenti al Comune di Vipiteno: Progetto ristrutturazione scuola secondaria tedesca	680/2026

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.